



JACCARD  
*since 1919*

*Fine Timepieces*



# Fine Timepieces since 1919



Die Firma Hilser-Jaccard mit Sitz in der Uhrenregion Schwarzwald hat sich in den letzten Jahren mit einem umfassenden Sortiment an Weckern und Tischuhren als Spezialist für besondere und hochwertige Metalluhren etabliert. Die Firma und ihre Vorläufer blicken auf eine über 80-jährige Erfahrung in der Uhrenherstellung zurück. Vor einigen Jahren übernahm Hilser die Firma Jaccard. Der Ursprung der international bekannten Marke Jaccard geht zurück ins Jahr 1919, als der Schweizer Uhrenfachmann Achilles Jaccard sich zuerst mit der Konstruktion von mechanischen Uhrwerken beschäftigte. 1925 übernahmen seine Söhne Ernest und Francis Jaccard die Fertigung und bauten in Villiers-Le-Lac im Jura eine Fabrik zur Herstellung kleiner mechanischer Reisewecker auf. Die Marke erlangte weltweite Bekanntheit und steht für hervorragende Qualität und besonderes Design. In Fortsetzung dieser Tradition werden vor allem hochwertige Reisewecker und Tischuhren mit mechanischen 8-Tage-Werken bzw. hochwertigen Quarzwerken und handpolierten, vergoldeten und Palladium beschichteten Messinggehäusen gefertigt und weltweit unter der Marke Jaccard by Hilser vermarktet. Aufgrund der langjährigen Erfahrung und dem umfassenden Know-How ist Hilser-Jaccard ein Spezialist für OEM Projekte und fertigt neben dem Jaccard by Hilser Hauptsortiment eine Vielfalt von nach Kundenwunsch entworfenen Sondermodellen und OEM Artikeln aus allen Bereichen der Uhrmacherei.

Die Jaccard by Hilser Uhren sind zugleich stilvolle und nützliche Accessoires. Ob zeitlos elegant, klassisch oder modern, ob verspielt oder dezent – die verschiedenen Kollektionen setzen nicht nur besondere Akzente in Heim, Büro oder auf Reisen, sondern unterstreichen auch auf geschmackvolle Weise Persönlichkeit und Lebensart. Eine Vielfalt an funktionellen Details, raffiniert integriert in das stilvolle Design, erleichtern den Alltag. Dazu gehören unter anderem:

- Weltzeitanzeige
- Leuchtzifferblatt zum einfachen Ablesen der Uhrzeit auch im Dunkeln
- Wecker mit Schlummerfunktion und ansteigendem Weckton
- Funkwerke
- Mini Reisewecker
- Wetterinstrumente

Individuelle Personalisierung und die eleganten Verpackungen machen die Jaccard by Hilser Uhren zum idealen Geschenk – ob als hochwertiges Werbegeschenk, als besondere Anerkennung für verdiente Mitarbeiter oder als Aufmerksamkeit für Freunde und Familie.

*The Hilser-Jaccard Clock company is located in the Black Forest, Germany's traditional clock region. In recent years it has developed an extensive range of clocks and has established itself as a specialist in the technology of high quality solid metal clocks, with more than 80 years of experience in clock manufacturing backing up Hilser-Jaccard's design and quality. In 2000 Hilser acquired Jaccard, an internationally recognised brand founded in 1919 by the Swiss clock-specialist Achilles Jaccard. In 1925 his sons Ernest and Francis Jaccard succeeded him and established a factory for the production of small mechanical travel alarm clocks in Villiers-Le-Lac in the Jura mountains. The Jaccard brand has gone on to achieve a global reputation and is a synonym for an elegant combination of quality and design. Hilser-Jaccard remains one of the few European manufacturers still offering superior travel alarm clocks and desk clocks with a choice of either mechanical or quartz movements. Hilser Jaccard also specializes in OEM projects and produces apart from the prestigious Jaccard by Hilser brand range a wide variety of custom and OEM products using its vast base of experience and know-how.*

*The Jaccard by Hilser clocks are both stylish and useful accessories. Timelessly elegant, classical or modern, playful or straightforward – our extensive collections create a special ambience for home, office or during travels, and tastefully emphasise the owner's life style and personality. A wide variety of functional details have been combined stylishly with the exclusive designs in order to make everyday life easier. These features include among others:*

- World time function
- Luminous dials for reading the time in the dark
- Alarms with snooze functions and increasing alarm sound
- Radio controlled clocks
- Mini alarm clocks
- Weather instruments

*Individual personalization along with the elegant presentation packaging make the Jaccard by Hilser clocks ideal gifts – either premiums in a corporate setting or personal gifts to family and friends.*

La Société Hilser-Jaccard dont le siège se trouve dans la région horlogère Forêt-Noire s'est établie ces dernières années en tant que spécialiste de pendulettes en métal de qualité avec sa collection de réveils et pendulettes à poser. La Société et ses prédécesseurs disposent d'une expérience de la fabrication de plus de 80 ans. Hilser a en effet repris la Société Jaccard il y a quelques années. L'origine de la marque Jaccard, mondialement connue, date de l'année 1919, lorsque l'horloger suisse, Achille Jaccard, s'est occupé pour la première fois de la construction de mouvements mécaniques. En 1925, ses fils, Ernest et Francis Jaccard, s'occupèrent de la fabrication et construisirent une usine pour fabriquer des petits réveils de voyage mécaniques. La marque atteignit une renommée internationale; elle est synonyme d'une excellente qualité et d'un design sortant de l'ordinaire. En accord avec cette tradition, Hilser-Jaccard fabrique surtout des réveils de voyage et des pendulettes à poser équipés de mouvements mécaniques 8 jours ou de mouvements quartz haut de gamme en boîtiers métal doré ou nickelé Palladium. Ces pendulettes sont ensuite distribuées, dans le monde entier, sous la marque Jaccard by Hilser.

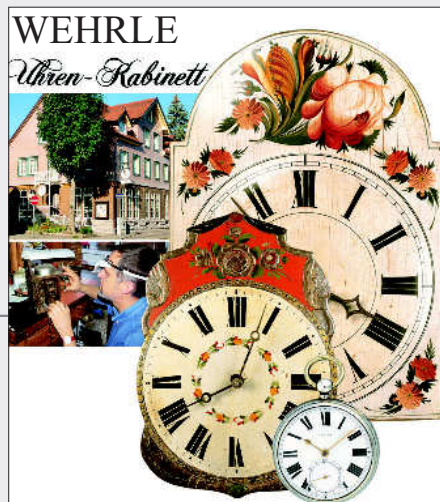
De par sa longue expérience et son grand savoir-faire, et à côté de sa collection principale, Hilser-Jaccard est un spécialiste pour tous projets OEM et fabrique une multitude de modèles spéciaux et d'articles OEM de tous les secteurs de l'art horloger, développés sur la base des souhaits de ses clients.

Les pendulettes Jaccard by Hilser sont des accessoires tant stylés qu'utililes. Qu'elles soient d'une élégance intemporelle, classiques ou modernes ou bien enjouées ou discrètes – les différentes collections mettent non seulement l'accent sur l'intérieur, le bureau ou les voyages, elles soulignent également, avec beaucoup de goût, la personnalité et l'art de vivre de leurs propriétaires. Une multitude de détails fonctionnels, habilement intégrés dans le design stylé, servent à faciliter le quotidien. En font partie, entre autres:

- l'affichage des fuseaux horaires
- cadrans lumineux permettant la lecture de l'heure dans l'obscurité
- alarmes avec fonction répétition et sonnerie progressive
- réveils radio-pilotés
- mini-réveils de voyage
- instruments météorologiques

La personnalisation individuelle et les emballages élégants font des pendulettes Jaccard by Hilser le cadeau idéal – qu'il s'agisse d'un cadeau publicitaire de qualité ou d'un cadeau spécial pour collaborateurs méritants ou bien d'une attention particulière pour les amis ou la famille.

In Furtwangen, im Herzen des Schwarzwaldes, wo noch heute die Tradition der alten Uhrmacher gepflegt wird, ist der Sitz der Firma HILSER Uhren. Eine weitere Spezialität in unserem Hause ist das Uhrenkabinett, ein Fachgeschäft für mechanische und antike Uhren. Hier werden seltene Stücke restauriert und repariert.



Alle antiken Uhren, die wir verkaufen, werden mit einer Ganggarantie und einer genauen Beschreibung ausgestattet. Suchen Sie die besondere Uhr, so kommen Sie doch bei uns vorbei, wenn Sie im Schwarzwald sind. Das Uhrenkabinett befindet sich in Furtwangen, gegenüber vom DEUTSCHEN UHREN-MUSEUM. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.



Mechanical Collection

2 – 6



Traveller's Collection

7 – 11



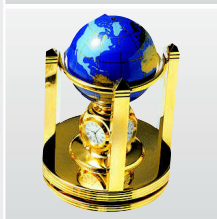
Gentlemen's Collection

12 – 13



Classic Collection

14 – 21



Diplomat's Collection

22 – 29



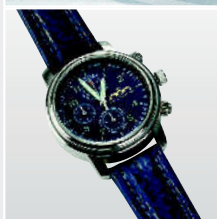
Passion Collection

30 – 31



Lifestyle Collection

32 – 33



Watch Collection

34



Insertion Movements

35

# Mechanical Collection

Die besondere Uhr. Die Uhren der Mechanical Collection sind nicht nur aufgrund ihrer traditionellen mechanischen Werke etwas ganz besonderes. Die meisten dieser außergewöhnlichen und einzigartigen Liebhaberstücke werden in limitierter Stückzahl einzeln von Hand gefertigt.

*The Special Clock. The clocks of our Mechanical Collection are special not only because of their traditional mechanical movements. Most of these unique collectors items are individually hand made in limited edition by experienced clock makers.*

La pendulette spéciale. Les pendulettes de la Mechanical Collection ne sortent pas seulement de l'ordinaire à cause de leur mouvements mécaniques traditionnels. La plupart de ces magnifiques et uniques pièces de collection sont fabriquées à la main, en série limitée.



## Pico

Hochwertiger mechanischer 8-Tage Reisewecker mit Schweizer Cyma Werk und Gehäuse aus schwarz lackiertem oder vergoldetem bzw. Palladium-Nickel beschichtetem massivem Messing. Zum besseren Schutz während der Reise ist das Modell zusätzlich mit einem Etui aus echtem Ziegenleder ausgestattet.

*High quality mechanical 8-day travel alarm clock with Swiss Cyma alarm movement and black gold-plated or palladium-nickel-plated solid brass case. In order to ensure ideal protection during travelling, this clock is equipped with a hand-made case of genuine goat leather.*

Élégant réveil de voyage mécanique 8 jours (mouvement suisse Cyma), boîtier en laiton massif laqué noir, plaqué or ou palladié. Pour une protection optimale en voyage, le réveil est fourni avec un étui en cuir véritable.

47 x 52 x 24 mm, 115 g



## Riva

Mechanischer 8-Tage Reisewecker mit Schweizer Werk, Beschreibung siehe Seite 3. Zum optimalen Schutz während der Reise ist das besondere Modell mit einem handgearbeiteten Etui aus echtem Ziegenleder ausgestattet.

*Mechanical 8-day travel alarm clock, please see page 3 for a detailed description. In order to ensure ideal protection during travelling this clock is equipped with a hand-made case of genuine goat leather.*

Réveil de voyage mécanique 8 jours avec mouvement suisse, voir description page 3. Ce modèle est équipé d'un étui en véritable cuir de chèvre, fabriqué à la main, pour lui assurer une protection optimale pendant le voyage.

75 x 80 x 40 mm, 310 g



## Pompadour

Mechanischer 8-Tage Wecker mit Schweizer Werk, Beschreibung siehe Seite 3. Mit massivem, feuervergoldetem Messinggehäuse, Klappdeckel und Stellvorrichtung.

*Mechanical 8-day alarm clock, please see page 3 for a detailed description. Features a fire-gilded solid brass case with folding lid and stand.*

Réveil mécanique 8 jours avec mouvement suisse, voir description page 3. Avec boîtier laiton massif, doré au feu, couvercle rabattant et pied.

80 x 95 x 32 mm, 359 g

## Mechanische 8-Tage Wecker mit Schweizer Werk

Diese hochwertigen Liebhaberstücke werden in sorgfältiger Handarbeit von erfahrenen Uhrmachermeistern in kleiner Serie hergestellt.

- Schweizer Weckerwerk Schwab Kaliber 8 mit 15 Steinen
- Einhandaufzug mit automatischer Weckabschaltung (patentiert)
- Gangdauer von 8 Tagen
- Schweizer Vollankerhemmung mit großer Unruh und 18.000 A/h
- Ganggenauigkeit: 5-10 Sekunden Abweichung täglich
- Sehr leises Werk
- 20 Sek. Weckton (Glocke)
- LumiStar Leuchtzifferblatt zum einfachen Ablesen der Uhrzeit auch im dunkeln
- Vergoldete bzw. Palladium-Nickel beschichtete massive Messinggehäuse

## Mechanical 8-day alarm clocks with Swiss movements

*These special, high grade collectors items are carefully crafted by hand in limited quantity. The clocks feature:*

- Schwab calibre 8 Swiss 15 jewel mechanical alarm movement
- One hand winding
- Patented automatic alarm stop
- Special silent Swiss lever escapement of 18,000 Bph
- Rated accuracy of +/-10 secs a day
- Long duration 20 sec. bell
- Luminous dial for reading the time easily in the dark
- Gold-plated or palladium-nickel-plated solid brass cases

## Réveil mécanique 8 jours avec mouvement suisse.

Ces pièces de collection haut de gamme sont fabriquées à la main, en petite série, par des maîtres-horlogers expérimentés.

- Mouvement réveil suisse Schwab calibre 8 avec 15 pierres
- Remontage à une clé avec arrêt de sonnerie automatique (breveté)
- Autonomie de marche de 8 jours
- Précision de marche : 5 à 10 secondes d'écart par jour
- Mouvement très silencieux
- Sonnerie réveille-matin de 20 secondes (cloche)
- Cadran éclairé LumiStar pour une lecture aisée de l'heure, même dans l'obscurité.

## Marquise

Ø 65 x 35 mm, 218 g

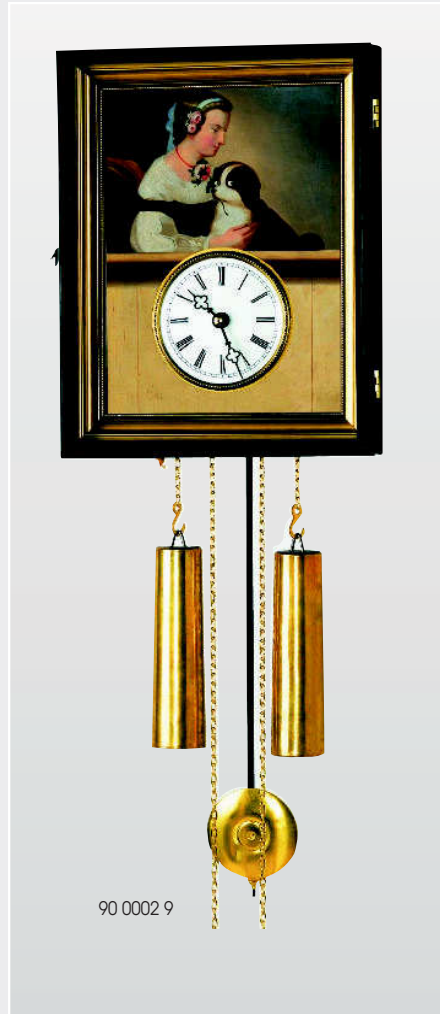
Rückansicht eines mechanischen 8-Tage Weckers.

*Back view of a mechanical 8-day movement.*

*Vue arrière d'un mouvement mécanique 8 jours*



# Mechanical Collection



## Apotheker / Augenwender Frau / Augenwender Löwe

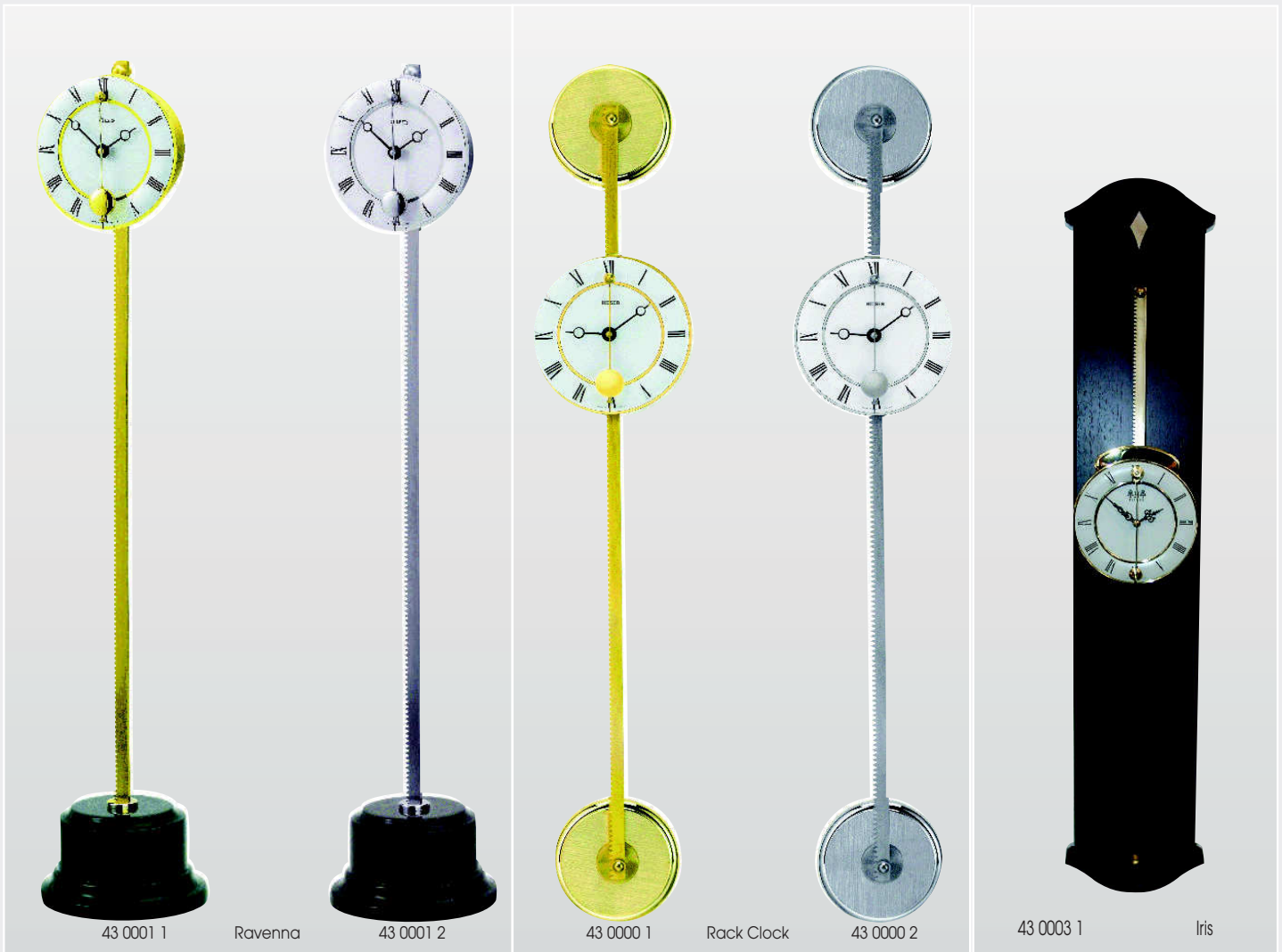
Diese Nostalgischen Rahmenuhren aus dem Bereich der „Automaten“ – das sind Uhren mit beweglichen Figuren – werden von der Firma Hilsler nun wieder in kleiner, limitierter Stückzahl im Schwarzwald gefertigt. Schon im 19. Jahrhundert waren solche Uhren sehr beliebt, heute sind sie hochbegehrte Sammlerstücke. Die Figuren der nostalgischen Rahmenuhr mit Apothekermotiv bestehen aus Spezialblech. Alle Rahmenuhren sind in aufwändiger Handarbeit gefertigt und bemalt. Die Uhren sind mit einem mechanischen 8-Tage Werk mit Schlagabschaltung ausgestattet. Das Uhrengehäuse ist handgearbeitet und an der Frontseite mit einem Fenster zum Öffnen versehen. Beim Modell Apotheker stößt der Apotheker begleitend zum normalen Stundenschlag in seinen Mörser hinein. Die Waagschalen der Waage auf dem Tisch bzw. die Augen von Löwe oder Hund bewegen sich synchron mit dem Pendel der Uhr.

*Nostalgic picture frame clock with pharmacy motive. This fine clock with moveable figures is manufactured by HILSER in a special limited edition in the Black Forest. In the 19th century these clocks were very popular, today they are much sought-after collectors items. The figures are made of special sheet metal and are meticulously hand-crafted and painted. The clocks are equipped with a mechanical 8-day-movement with a strike shut-off. The clock cases are hand-crafted and feature a window which opens at the front. At each half-hour strike the pharmacist pounds into the mortar, on the hour he will pound as many times as there are strikes. The scales are synchronised with the clock's pendulum.*

La Maison HILSER, située en Forêt-Noire (Allemagne), a repris la fabrication en petites séries limitées des fameux tableaux à pendules traditionnels à automates (pendules avec figurines animées). Au XIX<sup>e</sup> siècle déjà, ces pendules connaissaient un grand succès, et elles sont devenues aujourd'hui des pièces de collection très convoitées. Les personnages de ce tableau à pendule « Le Pharmacien » sont en métal, et tous les détails du tableau ont été fabriqués et peints à la main. Mouvement mécanique 8 jours avec arrêt de sonnerie. Le boîtier de pendule travaillé à la main dispose d'une fenêtre s'ouvrant le devant. Sur le modèle « Le Pharmacien », on voit à chaque demi-heure le pharmacien taper une fois dans son mortier. A chaque heure pleine, il y tape autant de fois que la pendule sonne de coups.

Les plateaux de la balance sur la table oscillent au rythme du balancier de la pendule.

235 x 290 x 130 mm, 2600 g



43 0001 1

Ravenna

43 0001 2

43 0000 1

Rack Clock

43 0000 2

43 0003 1

Iris

## Sägeuhren

Diese außergewöhnlichen mechanischen Uhren aus vergoldetem bzw. Palladium-Nickel beschichtetem Messing werden durch das Gewicht des Uhrwerks und Gehäuses angetrieben. Innerhalb der Laufzeit von 36 Stunden wandert die Uhr an der Zahnstange nach unten. Die Uhr wird durch nach oben Schieben aufgezogen. Das Tischmodell Ravenna ist mit einem standfesten Marmorsockel, das Modell Iris mit einer stabilen Rückwand aus Holz ausgestattet.

## Rack Clocks

*These extraordinary mechanical clocks are driven by the weight of the clock case and movement. Within the running time of approximately 36 hours the clock thereby moves down the rack. The clock is wound by sliding it back up. The desk model Ravenna features a stable marble base, the model Iris a solid back plate made of wood.*

## Pendules à Crémaillère

Ces pendules mécaniques extraordinaires en laiton plaqué ou palladié marchent grâce au poids du mouvement et du boîtier. Tout au long de sa réserve de marche de 36 heures, la pendule descend le long de la crémaillère. Pour remonter la pendule, il suffit de la pousser vers le haut. La pendule à poser RAVENNA est équipée d'un socle solide en marbre, et le modèle Iris dispose d'une plaque arrière en laiton pour lui assurer une bonne stabilité.

## Ravenna

Ø 100 x 530 mm, 1878 g

## Rack Clock

100 x 550 x 60 mm, 980 g

## Iris

100 x 550 x 60 mm, 980 g



Original (ca. 1850 - 1860)



90 1000 2

## Marie Antoinette

### Eine königliche Uhr.

Dieses erste Modell der kleinsten mechanischen Pendeluhr ist nicht größer als eine Briefmarke. Das Original (linkes Bild) stammt etwa aus der Zeit um 1850 - 1860 und war ursprünglich die Puppenstubenuhr einer Prinzessin. Wir bauen diese Uhr in limitierter Auflage nach - sie wird von Meisterhand einzeln gefertigt.

Bei diesem Uhrchen sind alle Werkteile vergoldet, die Wellen sind steingelagert (7 Rubine). Das Frontschild ist in zwei Varianten verfügbar:

Silber mit Goldverzierung

Gold mit Silberverzierung (ohne Abbildung)

Die Gewichte sind aus Sterlingsilber. Zum stilechten und sicheren Aufhängen der Uhr ist ein schönes Bilderrahmenkästchen mit Glasfront im Lieferumfang enthalten.

### A Royal Clock.

*This first model of the smallest mechanical pendulum clock is no bigger than a postage stamp. The original dates back to the period around 1850 to 1860 and was originally the clock in a princess' doll house. We are re-creating this clock as a strictly limited edition. Each clock is individually hand made, piece by piece by an experienced clock maker.*

*All movement parts in this miniature clock are gold-plated whereas the shafts are jewelled (7 rubies). The front shield is available in two finishes:*

*Silver-plated with solid gold decoration*

*Gold-plated with solid silver decoration (without image)*

*The weights are solid Sterling Silver. This exquisite time piece comes with an elaborate frame case with front window which not only optimally protects the sensitive clock but also highlights its style.*

### Une pendule royale.

Ce premier modèle de la plus petite pendulette mécanique à balancier n'est pas plus grand qu'un timbre. L'original date environ de la période 1850 à 1860 et servait à l'origine de pendulette de maison de poupée d'une princesse. Nous avons reproduit cette pendulette en série limitée - elle est fabriquée individuellement par un maître-horloger.

Toutes les pièces du mouvement de la pendulette sont dorées, les axes sont empierrés de 7 rubis. La face avant existe en deux versions:

Argent avec décor or

Or avec décor argent (sans image)

Les poids sont en argent. La pendulette est livrée avec une boîte cadre avec vitre ce qui non seulement la protège de façon optimale, mais souligne en même temps son style.

**Marie Antoinette gold (90 1000 1)**

**Marie Antoinette silver (90 1000 2)**

40 x 27 x 18 mm, 72 g



Fertigung in limitierter Stückzahl von Hand

*Production by hand in limited quantity*

Fabrication manuelle en série limitée.





# Traveller's Collection

In bester Begleitung. Wer viel unterwegs ist, legt Wert auf einen praktischen, zuverlässigen und zugleich stilvollen Reisebegleiter. Mit hochwertigem Metallgehäuse, Quarzwerk, Etui aus echtem Leder und zum Teil mit Weltzeitanzeige und zweiter Zeitzone ausgestattet, erfüllen die Modelle der Traveller's Collection höchste Ansprüche.

*Travelling in the best company. All those who are travelling frequently value functional and reliable travel companions. The stylish alarm clocks of the Traveller's Collection feature fine metal clock cases, reliable quartz movements, genuine leather cases and partly world time indication - designed to meet the expectations of today's demanding travellers.*

Voyager en très bonne compagnie. Celui qui voyage souvent, attache une grande importance à un compagnon tant pratique et fiable qu'élégant. Livré dans un boîtier métal haut de gamme, avec un mouvement quartz, équipés d'un écran en cuir véritable et en partie avec fuseaux horaires et deuxième fuseau horaire, les modèles de la Traveller's Collection répondent aux plus grandes exigences.

## 2 in 1

Quarzwecker mit klappbarem massivem Messinggehäuse. Mit zwei separat einstellbaren Uhren zur Anzeige der Uhrzeit einer zweiten Zeitzone.

*Quartz alarm clock with foldable solid brass case. Features two separately adjustable clocks which permit reading the time of two time zones at a glance.*

Réveil quartz avec boîtier pliable en laiton massif. Avec deux montres permettant une mise à l'heure individuelle pour afficher un deuxième fuseau horaire.

ø 50 x 22 mm, 208 g



## Travel Master

Quarzwecker mit 4-stufig ansteigendem Weckton und Schlummerfunktion. Mit klappbarem, vergoldetem bzw. Palladium-Nickel beschichtetem Messinggehäuse. Mit zwei separat einstellbaren Uhren zur Anzeige der Uhrzeit einer zweiten Zeitzone sowie drehbarem Weltzeitring zum Ablesen der Uhrzeit der verschiedenen Zeitzonen. Mit hochwertigem Echtlederretui.

*Quartz alarm clock with increasing alarm sound and snooze function. With foldable gold-plated or palladium-nickel-plated brass case.*

*Features two separately adjustable clocks which permit reading the time of two time zones at a glance as well as a moveable world time indication ring.*

Réveil quartz avec sonnerie réveille-matin progressive sur 4 paliers et fonction répétition. Avec boîtier pliable en laiton doré ou nickelé Palladium. Comporte un cercle avec fuseaux horaires permettant la lecture de l'heure des différentes zones horaires. Livré dans un écran en cuir véritable.

ø 42 x 30 mm, 227 g



## Pisa

Quarzwecker mit 4-stufig ansteigendem Weckton und Schlummerfunktion. Mit hochwertigem Echtlederretui, vergoldetem bzw. Palladium-Nickel beschichtetem Messinggehäuse und geprägtem Metallzifferblatt.

*Quartz alarm clock with increasing alarm sound and snooze function. With fine genuine leather case gold-plated or palladium-nickel-*

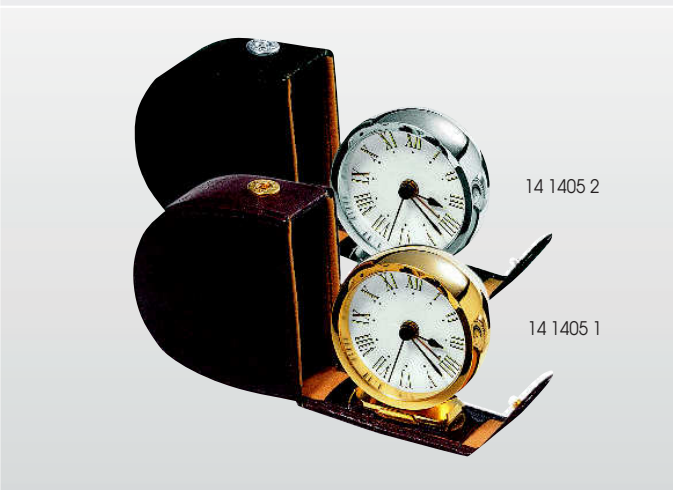
*plated brass case and embossed metal dial.*

Réveil quartz avec sonnerie réveille-matin progressive sur 4 paliers et fonction répétition. Avec cuirs véritables, haut de gamme, boîtier laiton doré ou nickelé Palladium et cadran métal relief.

80 x 75 x 25 mm, 80 g



# Traveller's Collection



## Reisewecker mit Lederetui

Alle Modelle auf dieser Seite sind ausgestattet mit Quarzwerk mit 4-stufig ansteigendem Weckton und Schlummerfunktion, vergoldetem bzw. Palladium-Nickel beschichtetem Messinggehäuse und hochwertigem Echtlederetui.

## Travel alarm clocks with leather case

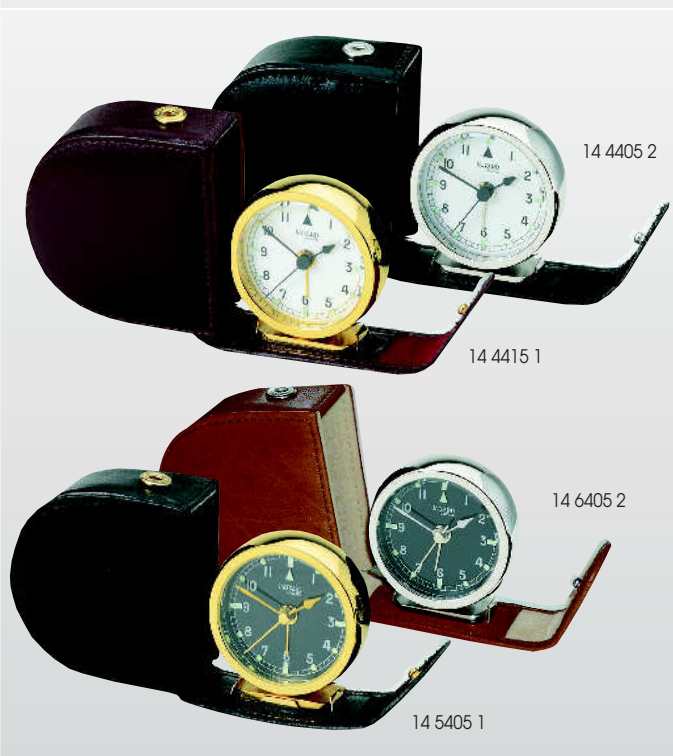
All quartz alarm clocks on this page feature increasing alarm sound and snooze function, gold-plated or palladium-nickel-plated solid brass cases and fine genuine leather cases.

## Réveils de voyage

Tous les réveils quartz de cette page sont équipés de mouvements avec sonnerie progressive sur 4 paliers et fonction répétition, de boîtiers laiton dorés ou nickelés Palladium et cuirs véritables, haut de gamme.

## N.Club

65 x 65 x 30 mm, 115 g



## Milan

Leuchtpunkte auf Zifferblatt und Zeigern ermöglichen das Ablesen der Uhrzeit im dunkeln.

*The dial and hands feature luminous dots which permit you to read the time in the dark.*

Des points lumineux sur le cadran et les aiguilles permettent une lecture aisée de l'heure, même dans l'obscurité.

65 x 65 x 30 mm, 115 g



## Milan Voyager

Leuchtpunkte auf Zifferblatt und Zeigern ermöglichen das Ablesen der Uhrzeit im dunkeln.

*The dial and hands feature luminous dots which permit you to read the time in the dark.*

Des points lumineux sur le cadran et les aiguilles permettent une lecture aisée de l'heure, même dans l'obscurité.

70 x 65 x 30 mm, 120 g

## Reisewecker mit Lederetui

Alle Modelle auf dieser Seite sind ausgestattet mit Quarzwerk mit 4-stufig ansteigendem Weckton und Schlummerfunktion, vergoldetem bzw. Palladium-Nickel beschichtetem Messinggehäuse und hochwertigem Echtlederetui

## Travel alarm clocks with leather case

All quartz alarm clocks on this page feature increasing alarm sound and snooze function, gold-plated or palladium-nickel-plated solid brass cases and fine genuine leather cases.

## Réveils de voyage

Tous les réveils quartz de cette page sont équipés de mouvements avec sonnerie progressive sur 4 paliers et fonction répétition, de boîtiers laiton dorés ou nickelés Palladium et cuirs véritables, haut de gamme.

### WT Club

Mit drehbarem Weltzeitring zum Ablesen der Uhrzeit in den verschiedenen Zeitzonen der Welt.

*Features a moveable world time indication ring which permits reading the time of the different time zones.*

Avec cercle tournant à fuseaux horaires pour permettre la lecture des différents fuseaux horaires.

65 x 65 x 30 mm, 115 g

### WT Voyager

Mit drehbarem Weltzeitring zum Ablesen der Uhrzeit in den verschiedenen Zeitzonen der Welt.

*Features a moveable world time indication ring which permits reading the time of the different time zones.*

Avec cercle tournant à fuseaux horaires pour permettre la lecture des différents fuseaux horaires.

70 x 65 x 30 mm, 120 g

### Bolero I

Mit geprägtem Metallzifferblatt.

*With embossed metal dial.*

Avec cadran métal relief.

ø 55 x 27 mm, 82 g

### Bolero II

ø 55 x 27 mm, 82 g



# Traveller's Collection



## Sunrise

Quarzwecker mit ansteigendem Weckton, Repetition, vergoldetem bzw. verchromtem massivem Metallgehäuse, Leuchtzeigern und hochwertigem Echtlederetui.

*Quartz alarm clock with increasing alarm sound, repetition, gold-plated or chrome-plated solid metal case, luminous hands and genuine leather case.*

Réveil quartz avec sonnerie progressive, répétition, boîtier métal massif doré ou chromé, aiguilles lumineux et étui cuir véritable.

65 x 65 x 30 mm, 105 g



## Eco Club

Quarzwecker mit ansteigendem Weckton und Repetition. Mit extra leichtem Kunststoffgehäuse und echtem Lederetui.

*Quartz alarm clock with increasing alarm sound and repeat alarm. With light-weight plastic case and genuine leather case.*

Réveil quartz avec sonnerie progressive et répétition. Boîtier plastique ultra-léger et étui cuir véritable.

65 x 65 x 30 mm, 50 g



## Eco Voyager

Quarzwecker mit ansteigendem Weckton und Repetition. Mit extra leichtem Kunststoffgehäuse und echtem Lederetui in Kofferform.

*Quartz alarm clock with increasing alarm sound and repeat alarm. With light-weight plastic case and genuine leather suitcase style case.*

Réveil quartz avec sonnerie progressive et répétition. Boîtier plastique ultra-léger et étui cuir véritable sous forme de valise.

70 x 65 x 30 mm, 50 g



## Mini Club

Kaum größer als eine 2-Euro Münze – passt in die kleinste Reisetasche: sehr kleiner, handlicher Quarzwecker mit vergoldetem bzw. verchromtem Metallgehäuse, Datumsanzeige und echtem Lederetui.

*This small, handy alarm clock is no bigger than a 2-Euro coin and fits into the smallest piece of luggage. With gold-plated or chrome-plated metal case, date and genuine leather case.*

Pas plus grand qu'une pièce de 2 Euros, ce modèle trouve sa place dans le plus petit bagage. Très petit réveil quartz, avec boîtier métal doré ou chromé, affichage de la date et étui cuir véritable.

ø 50 x 12 mm, 35 g

## Paris Jaccard

Quarzwecker im Kamera-Stil der 30er Jahre, mit ansteigendem Weckton und Repetition. Mit vergoldetem bzw. Palladium-Nickel beschichtetem massivem Messinggehäuse, Leuchtzifferblatt und Echtleder überzogenem Klappetui. Auch in Gold mit römischen bzw. in Silber mit arabischem Zifferblatt lieferbar.

*Camera style quartz alarm clock with increasing alarm sound and repeat alarm. With gold-plated or palladium-nickel-plated brass case, luminous dial and genuine leather covered folding case. Also available in gold with roman dial and in silver with arabic dial.*

Réveil quartz style caméra des années 30, avec sonnerie progressive et répétition. Boîtier laiton massif doré ou nickelé Palladium, cadran lumineux et étui rabattable, recouvert de cuir véritable. Livrable également endoré avec cadran romain et en argenté avec cadran arabe.

54 x 78 x 24 mm, 145 g



26 0161 1

26 6161 2



## Mag-Lite Set

Exklusives, funktionelles Reiseset bestehend aus einem Reisewecker und einer Mag-Lite® Mini Taschenlampe mit Clip, im hochwertigen Geschenk-etui. Dieses Set kann mit folgenden Reiseweckermodellen bestückt werden:

*Exclusive, functional travel set including a travel alarm clock and a Mini Mag-Lite® torch with holding clip. Including presentation box. The set is available featuring the following alarm clocks:*

Set de voyage exclusif, fonctionnel, composé d'un réveil de voyage et d'une mini lampe de poche Mag-Lite® avec clip, livré dans un étui cadeau haut de gamme. Ce set peut être livré avec les réveils de voyage suivants :

**Eco Club / Eco Voyager / Miami / Milan / N. Club / WT Club / WT Voyager**

160 x 135 x 50 mm, 240 - 320 g



45 0405 2

# Gentlemen's Collection

Die Zeit im Griff. Die Taschenuhr ist ein unerlässliches Accessoire für das formvollendete Auftreten. In unserer Gentleman's Collection finden Sie edle Taschenuhren und Wecker im Taschenuhr-Stil sowie Zubehör, um Ihre geschätzten Stücke stilvoll aufzubewahren.

*Time in your hands. A pocket watch tastefully underlines a perfect appearance. In our Gentleman's Collection you will find both elegant and functional pocket watches, pocket watch style alarm clocks and accessories for ideally keeping your valued pieces.*

La maîtrise du temps. La montre de poche est un accessoire indispensable qui souligne l'élégance de l'apparence. Dans notre Gentleman's Collection, vous trouverez d'élégantes montres de poche et des réveils style montre de poche et des accessoires, pour garder vos montres préférées avec goût.



## Florence

Quarzwecker im Taschenuhr-Stil mit 4-stufig ansteigendem Weckton und Schlummerfunktion. Mit Leuchtzählern, vergoldetem bzw. Palladium-Nickel beschichtetem Messinggehäuse und klappbarem Rückdeckel.

*Pocket watch style quartz alarm clock with increasing alarm sound and snooze function. With luminous hands, gold-plated or palladium-nickel-plated brass case and foldable back cover.*

Réveil quartz style montre de poche avec sonnerie progressive sur 4 paliers et fonction répétition. Aiguilles lumineux, boîtier laiton doré ou nickelé Palladium et couvercle arrière rabattable.

60 x 87 x 23 mm, 145 g



## Savonette

Quarz Taschenuhr-Wecker mit 4-stufig ansteigendem Weckton und Schlummerfunktion. Mit vergoldetem bzw. Palladium-Nickel beschichtetem Metallgehäuse und Kette. Mit zwei Sprungdeckeln mit Glasfenster (vorne) und gold bzw. silber abgesetzter Gravurfläche (hinten).

*Quartz pocket watch with alarm and gold-plated or palladium-nickel-plated metal case, including chain. With two push button sprung lids with window (front) and gold / silver area for engraving (back).*

Montre de poche quartz, réveil, sonnerie progressive sur 4 paliers et fonction répétition. Boîtier métal doré ou nickelé Palladium et chaîne. 2 couvercles avec vitre (à l'avant) et surface à graver or ou argent (à l'arrière).

Ø 50 x 20 mm, 108 g



## WT Meridien

Quarz Taschenuhr mit Wecker und Palladium-Nickel beschichtetem Messinggehäuse. Mit klappbarem Ring zum Aufstellen sowie drehbarem Weltzeitring zum Ablesen der Uhrzeit der verschiedenen Zeit-zonen. Inklusive Kette und Echtlederetui.

*Quartz pocket watch with alarm and palladium-nickel-plated solid brass case. With foldable stand. Features a moveable world time indication ring which permits reading the time of the different time zones. Including chain and genuine leather pouch.*

Montre de poche quartz, réveil, boîtier laiton nickelé Palladium. Anneau pliable pour la poser et cercle fuseaux horaires pour une lecture des différents fuseaux horaires. Livrée avec chaîne et étui cuir véritable.

Ø 40 x 9 mm, 55 g

## Pocky

Schlanke Quarz Taschenuhr mit vergoldetem Messinggehäuse, inklusive Kette und echtem Lederetui.

*Slim quartz pocket watch with gold-plated brass case, including chain and genuine leather pouch.*

Montre de poche quartz plate avec boîtier laiton doré, avec chaîne et étui cuir véritable.

Ø 45 x 10 mm, 86 g



## Train

Quarz Taschenuhr mit Metallgehäuse in Altsilber-Optik, mit Lokomotiv-Design. Mit Sprungdeckel und Kette.

*Quartz pocket watch with anti-silver style metal case, with locomotive design. With push button sprung lid and chain.*

Montre de poche quartz, boîtier métal façon vieil argent, avec motif « locomotive ». Livrée avec couvercle et chaîne.

Ø 48 x 15 mm, 57 g



## Station Watch

Quarz Mini-Bahnhofsuhr mit Messing-Gehäuse. Die Uhr ist abschraubbar und kann als Taschenuhr mit Kette getragen werden. (Kette im Lieferumfang enthalten).

*Quartz miniature station clock with brass case, palladium-nickel-plated, matt finish. Watch part can be taken off the stand to be used as a pocket*

Pendulette à poser quartz / montre de poche. Boîtier en laiton, nickelé Palladium dépoli. Avec chaîne.

40 x 153 mm, 158 g

## Station Watch



## Pocket Watch Stand II

Taschenuhrständer aus poliertem Messing.

*Pocket watch holder in polished brass.*

Support montre de poche en laiton poli.

Ø 65 x 102 mm, 181 g



# Classic Collection

Zeitlos schön. Das Geheimnis der Classic Collection ist die unvergängliche Schönheit dieser hochwertigen Stilluhren und -wecker. Geschmackvolles JACCARD Design, das kurzlebige Trends überdauert.

*Timeless. Beautiful. The secret of our Classic Collection is the unfading beauty of these fine clocks. Its tasteful JACCARD designs outlast short-term trends.*

Beauté Classique. Le secret de la Classic Collection est la beauté intemporelle de ces pendulettes et réveils de style haut de gamme. Leur design JACCARD du meilleur goût survit aux tendances éphémères.



10 0478 2

10 0478 1

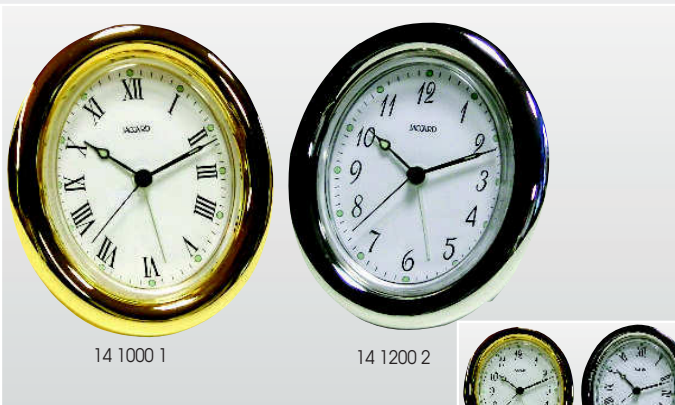
## Fleur

Quarzuwecker mit 4-stufig ansteigendem Weckton und Schlummerfunktion. Mit vergoldetem bzw. Palladium-Nickel beschichtetem Messinggehäuse.

*Quartz alarm clock with increasing alarm sound and snooze function. With gold-plated or palladium-nickel-plated brass case.*

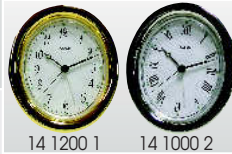
Réveil quartz avec sonnerie progressive sur 4 paliers et fonction répétition. Boîtier laiton doré ou nickelé Palladium.

75 x 80 x 40 mm, 160 g



14 1000 1

14 1200 2



14 1200 1

14 1000 2

## Lord

Quarzuwecker mit 4-stufig ansteigendem Weckton und Schlummerfunktion. Mit vergoldetem bzw. Palladium-Nickel beschichtetem Messinggehäuse. Leuchtpunkte auf Zifferblatt und Zeigern ermöglichen das Ablesen der Uhrzeit im dunkeln.

*Quartz alarm clock with increasing alarm sound and snooze function. With gold-plated or palladium-nickel-plated brass case. The dials and hands feature luminous dots which permit you to read the time in the dark.*

Réveil quartz avec sonnerie progressive sur 4 paliers et fonction répétition. Boîtier laiton doré ou nickelé Palladium. Des points lumineux sur le cadran et les aiguilles permettent une lecture aisée de l'heure, même dans l'obscurité.

70 x 80 x 35 mm, 150 g



11 0269 1

11 0269 2

## Venezia

Quarzuwecker mit 4-stufig ansteigendem Weckton und Schlummerfunktion. Mit Leuchtzeigern und vergoldetem bzw. Palladium-Nickel beschichtetem Messinggehäuse.

*Quartz alarm clock with increasing alarm sound and snooze function. With luminous hands and gold-plated or palladium-nickel-plated brass case.*

Réveil quartz avec sonnerie progressive sur 4 paliers et fonction répétition. Avec aiguilles lumineuses et boîtier laiton doré ou nickelé Palladium.

80 x 95 x 25 mm, 410 g



11 0322 1

11 0322 2

## Tampa

Quarzuwecker mit 4-stufig ansteigendem Weckton und Schlummerfunktion. Mit Leuchtzeigern und vergoldetem bzw. Palladium-Nickel beschichtetem Metallgehäuse.

*Quartz alarm clock with increasing alarm sound and snooze function. With luminous hands and gold-plated or palladium-nickel-plated metal case.*

Réveil quartz avec sonnerie progressive sur 4 paliers et fonction répétition. Avec aiguilles lumineuses et boîtier métal doré ou nickelé Palladium.

80 x 70 x 48 mm, 233 g



## Attica

Quarzwecker mit 4-stufig ansteigendem Weckton und Schlummerfunktion. Mit Leuchtzeigern und vergoldetem bzw. Palladium-Nickel beschichtetem Messinggehäuse.

*Quartz alarm clock with increasing alarm sound and snooze function. With luminous hands and gold-plated or palladium-nickel-plated brass case.*

Réveil quartz avec sonnerie progressive sur 4 paliers et fonction répétition. Avec aiguilles lumineux et boîtier laiton doré ou nickelé Palladium.

Ø 65 x 18 mm, 165 g



11 8503 2

11 8503 1

## Adria

Quarzwecker mit 4-stufig ansteigendem Weckton und Schlummerfunktion. Mit Leuchtzeigern und Palladium-Nickel beschichtetem Messinggehäuse mit klappbarem Standfuß.

*Quartz alarm clock with increasing alarm sound and snooze function. With luminous hands and palladium-nickel-plated brass case with folding stand.*

Réveil quartz avec sonnerie progressive sur 4 paliers et fonction répétition. Avec aiguilles lumineux et boîtier laiton nickelé Palladium et pied rabattable.

Ø 75 x 20 mm, 175 g



11 0312 2

## Bijou

Quarzwecker mit ansteigendem Weckton und Schlummerfunktion. Mit Leuchtzeigern und vergoldetem bzw. Palladium-Nickel beschichtetem Metallgehäuse.

*Quartz alarm clock with increasing alarm sound and snooze function. With luminous hands and gold-plated or palladium-nickel-plated metal case.*

Réveil quartz avec sonnerie progressive sur 4 paliers et fonction répétition. Avec aiguilles lumineux et boîtier métal doré ou nickelé Palladium.

Ø 58 x 25 mm, 100 g



10 0081 1

10 0081 2

## Rose

Quarzwecker mit 4-stufig ansteigendem Weckton und Schlummerfunktion. Mit Leuchtzeigern und vergoldetem bzw. Palladium-Nickel beschichtetem Messinggehäuse.

*Quartz alarm clock with increasing alarm sound and snooze function. With luminous hands and gold-plated or palladium-nickel-plated brass case.*

Réveil quartz avec sonnerie progressive sur 4 paliers et fonction répétition. Avec aiguilles lumineux et boîtier laiton doré ou nickelé Palladium.

55 x 85 x 35 mm, 168 g



35 0679 1

35 0679 2

# Classic Collection



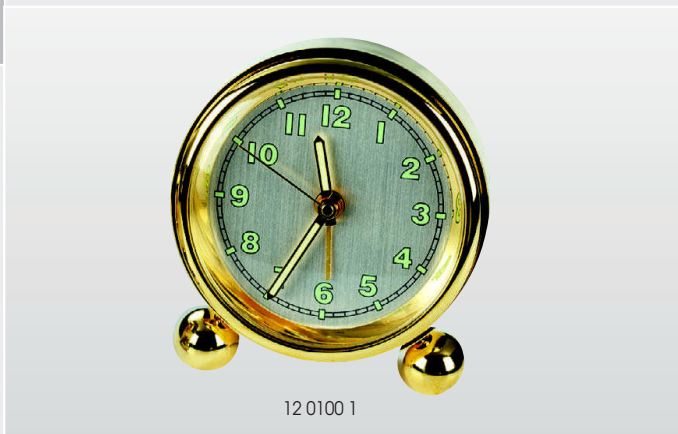
## Pedro

Großer Quarzwecker mit massivem Metallgehäuse.

*Large quartz alarm clock with brushed solid metal case.*

Grand réveil quartz avec boîtier en métal massif.

100 x 80 x 42 mm, 382 g



## Polo

Quarzwecker mit ansteigendem Weckton und Schlummerfunktion. Mit vergoldetem Metallgehäuse.

*Quartz alarm clock with increasing alarm sound and snooze function. With gold-plated metal case.*

Réveil quartz avec sonnerie progressive et fonction répétition. Boîtier métal doré.

60 x 50 x 30 mm, 150 g



## Horseshoe

Quarzwecker mit 4-stufig ansteigendem Weckton und Schlummerfunktion. Mit Palladium-Nickel beschichtetem Messinggehäuse.

*Quartz alarm clock with increasing alarm sound and snooze function. With palladium-nickel-plated brass case.*

Réveil quartz avec sonnerie progressive sur 4 paliers et fonction répétition. Boîtier laiton nickelé Palladium.

115 x 130 x 70 mm, 386 g

## Monti

Quarzwecker mit ansteigendem Weckton, vergoldetem bzw. verchromtem Metallgehäuse.

*Quartz alarm clock with increasing alarm sound, gold-plated or chrome-plated metal case.*

Réveil quartz avec sonnerie progressive, boîtier métal doré ou chromé.

57 x 48 x 20 mm, 137 g



12 1001 1

12 1001 2



12 2001 1

12 2001 2

## Pompeij

Quarzwecker mit 4-stufig ansteigendem Weckton, Schlummerfunktion und feuervergoldetem massivem Messinggehäuse mit Klappdeckel und Standvorrichtung.

*Quartz alarm clock with increasing alarm sound, snooze function and fire-gilded solid brass case with folding lid and stand.*

Réveil quartz avec sonnerie progressive sur 4 paliers et fonction répétition. Boîtier laiton massif doré au feu, couvercle rabattable et pied.

95 x 80 x 32 mm, 359 g



42 0001 1

## Gamma

Quarzwecker und Mini-Wetterstation mit 4-stufig ansteigendem Weckton und Schlummerfunktion, sowie Thermo- und Hygrometer. Mit gebürstetem vergoldetem Messinggehäuse, Klappbar.

*Quartz alarm clock and mini meteorological station. With increasing alarm sound and snooze function, as well as thermometer and hygrometer. With folding brushed gold-plated brass case.*

Réveil quartz et mini-station météorologique avec sonnerie progressive sur 4 paliers et fonction répétition, ainsi que thermomètre et hygromètre. Avec boîtier pliable en laiton brossé doré.

Ø 57 x 39 mm, 430 g



14 0416 1

# Classic Collection



## Athen

Quarz Tischuhr mit poliertem Messinggehäuse.

*Quartz desk clock with polished brass case.*

Pendulette à poser, quartz, avec boîtier en laiton poli.

140 x 140 x 50 mm, 945 g



## Yale

Quarz Reiseuhr mit Wecker und vergoldetem bzw. Palladium-Nickel beschichtetem massivem Messinggehäuse.

*Quartz Carriage Clock with alarm and gold-plated or palladium-nickel-plated solid brass case.*

Pendulette de voyage, quartz, avec réveil. Boîtier laiton massif doré ou nickelé Palladium.

120 x 75 x 55 mm, 530 g



## Star Date

Multifunktions Quarz Tischuhr mit Kalenderzifferblatt zur Anzeige von Mondphase, Monat, Wochentag und Datum. Mit vergoldetem bzw. Palladium-Nickel beschichtetem, massivem Messinggehäuse.

*Multi-functional quartz desk clock with calendar-dial showing the phase of the moon, month, day and date. With gold-plated or palladium-nickel-plated solid brass case.*

Pendulette à poser multifonctions, quartz, avec calendrier pour affichage des phases de lune, du mois, du jour de la semaine et de la date. Boîtier laiton massif doré ou nickelé Palladium.

165 x 150 x 70 mm, 890 g

## Ovalet

Quarz Tischuhr mit Gehäuse aus hochwertigem Holz und vergoldetem Messing.

*Quartz desk clock with case made of select woods and gold-plated brass.*

Pendulette à poser, quartz, boîtier en bois de qualité et laiton doré.

150 x 130 x 75 mm, 520 g



21 2760 1

## Countess

Quarz Tischuhr mit Gehäuse aus hochwertigem Holz und vergoldetem Messing.

*Quartz desk clock with case made of select woods and gold-plated brass.*

Pendulette à poser, quartz, boîtier en bois de qualité et laiton doré.

165 x 155 x 90 mm, 1250 g



21 2768 1

## Oslo

Designertischuhr mit Quarzwerk und hochglanzlackiertem Holzgehäuse. Für eine besonders gute Lesbarkeit sorgt das extragroße Zifferblatt mit hochgeprägten Zahlen.!

*Designer desk clock with quartz movement and high gloss laquered wooden case. The extra large dial with embossed numerals provides*

Pendule à poser design, mouvement quartz et boîtier en bois poli finition piano.  
Le cadran large et ses grands chiffres en

∅ 122 x 90 mm, 430 g



10 0601 6

10 0601 4

# Classic Collection



16 0106 3

## Tango

Quarzwecker mit 4-stufig ansteigendem Weckton und Schlummerfunktion. Mit Gehäuse aus Messing und hochwertigem Holz.

*Quartz alarm clock with increasing alarm sound and snooze function. With case made of brass and high-class wood.*

Réveil quartz avec sonnerie progressive sur 4 paliers et fonction répétition. Boîtier laiton et bois haut de gamme.

35 x 65 x 80 mm, 120 g

## Mauritius

Quarzwecker mit 4-stufig ansteigendem Weckton und Schlummerfunktion. Mit Gehäuse aus Messing und hochwertigem Holz und Gravurplatte aus Messing.

*Quartz alarm clock with increasing alarm sound and snooze function. With case made of brass and high-class wood. Including brass engraving plate.*

Réveil quartz avec sonnerie progressive sur 4 paliers et fonction répétition. Boîtier laiton et bois haut de gamme, plaque laiton à graver.

95 x 72 x 28 mm, 120 g



16 0102 3

## Bounty

Quarz Tischuhr im Schiffsuhr-Design. Mit vergoldetem bzw. Palladium-Nickel beschichtetem Messinggehäuse und hochwertigem Holzsockel. Auch als Thermo- und Hygrometer lieferbar.

*Quartz porthole style clock with gold-plated or palladium-nickel-plated brass case and wedge shape wooden mount. Also available as thermometer or hygrometer.*

Pendulette à poser, façon pendule maritime, quartz. Boîtier laiton doré ou nickelé Palladium. Socle bois haut de gamme. Disponible aussi avec thermomètre ou hygromètre.

50 x 75 x 79 mm, 155 g



14 3536 1

14 3536 2

## Columbus

Quarz Tischset im Schiffsuhr-Design mit Uhr, Thermo- und Hygrometer. Mit vergoldeten bzw. Palladium-Nickel beschichteten Messinggehäusen und hochwertigem Holzsockel.

*Quartz porthole style desk set with gold-plated or palladium-nickel-plated brass cases with wedge shape wooden mount. Including clock, thermometer, hygrometer and brass engraving plate.*

Set de table, quartz, design pendule maritime, thermomètre et hygromètre. Boîtiers laiton doré ou nickelé Palladium et socle en bois de qualité.

48 x 200 x 84 mm, 427 g



14 3535 2

14 3535 1

## Columbus Mini

Quarz Tischset mit Uhr, Thermo- und Hygrometer. Mit Glanzlack-Holzsockel in Mahagoni-Optik und Gravurplatte aus Messing

*Quartz desk set featuring clock, thermometer and hygrometer, with wedge shape wooden mount in piano finish mahogany design, Including brass plaque for engraving.*

Set de table, quartz, avec montre, thermomètre et hygromètre. Socle en bois, design de acajou. Livré avec plaque laiton à graver.

30 x 140 x 65 mm, 152 g



14 0211 1

14 0211 2

Die Welt bewegen. Repräsentativ und hochwertig – Menschen, die jeden Tag ihr Bestes geben, um Großes zu leisten und die Welt zu verändern, stellen auch selbst hohe Ansprüche an ihre Umgebung. Die Uhren der Diplomats Collection werden diesen Anforderungen gerecht. Sie schaffen eine exklusive Atmosphäre und den glanzvollen Rahmen für wichtige Entscheidungen.

Move the world. Prestigious and high-class – people who give their best every day to achieve ambitious aims, usually make high demands on their environment, as well. The clocks of the Diplomats Collection meet these requirements. They create an exclusive ambience and provide a splendid framework for taking important decisions.

Bouger le monde. Prestigieux et haut de gamme – les personnes qui donnent, chaque jour, le meilleur d'eux-mêmes pour atteindre leurs objectifs et changer le monde, exigent également beaucoup de leur environnement. Les pendulettes de la Diplomats Collection sont à la hauteur de leurs attentes. Elles créent une ambiance exclusive et un cadre parfait pour leurs décisions importantes.

## Manager

Funk Tischuhr mit speziellem Terminsystem mit akustischer und optischer Terminanzeige. Mit Gehäuse aus hochwertigem Holz.

*Radio controlled desk clock with special alarm system with optical and acoustical timer function. With case made of select woods.*

Pendulette à poser radio-pilotée avec dispositif spécifique d'alarmes à affichage acoustique et optique. Boîtier en bois haut de gamme.

155 x 107 x 70 mm, 530 g

**DCF-77 Empfangsbereich**  
**DCF-77 Reception Area**



21 3281 2

## President

Quarz Konferenzuhr mit zwei Uhren und zwei Thermometern. Mit Fach für Büroutensilien und drehbarem Gehäuse aus hochwertigem Holz und vergoldetem Messing.

*Quartz conference clock with two clocks and two thermometers. With pencil cup and rotating case made of select woods and gold-plated brass.*

Pendulette de conférence, quartz, à deux montres et deux thermomètres. Avec casier pour nécessaires bureau et boîtier pivotant en bois haut de gamme et laiton doré.

130 x 115 x 115 mm, 720 g



21 3388 1

## Wega

Quarz Tischuhr mit Thermometer, Haftnotizzblock, Fach für Visitenkarten sowie Qualitätskugelschreiber. Inklusive Gravurplatte aus Messing.

*Quartz desk piece featuring clock and thermometer, note pad, compartment for business cards and high-quality pen. With case made of select woods. Including brass engraving plate.*

Pendulette à poser, quartz, avec thermomètre, bloc-notes, emplacement pour cartes de visite, stylo-bille de qualité. Livré avec plaque laiton à graver.

52 x 240 x 133 mm, 766 g



10 1300 1

# Diplomat's Collection



16 0100 1

## Empire

Quarz Tischuhr mit Gehäuse aus hochwertigem Holz in Mahagoni-Optik und Messing, mit drehbarem Weltzeitzifferblatt zum Ablesen der Uhrzeit der verschiedenen Zeitzonen. Inklusive Gravurplatte.

*Quartz desk clock featuring a moveable world time indication face which permits reading the time of the different time zones. With case made of mahogany style select woods and brass, including engraving plate.*

Pendulette à poser, avec boîtier en bois de qualité et laiton et cercle tournant avec fuseaux horaires pour la lecture de l'heure des différents fuseaux horaires. Livré avec plaque laiton à graver.

130 x 95 x 32 mm, 350 g



16 0104 1

## Luxor

Quarz Tischuhr mit Gehäuse aus hochwertigem Holz in Mahagoni-Optik und Messing, mit drehbarem Weltzeitzifferblatt zum Ablesen der Uhrzeit der verschiedenen Zeitzonen.

*Quartz desk clock featuring a moveable world time indication face which permits reading the time of the different time zones. With case made of select woods and brass.*

Pendulette à poser, avec boîtier en bois haut de gamme et laiton et cercle tournant avec fuseaux horaires pour la lecture de l'heure des différents fuseaux horaires.

55 x 95 x 135 mm, 300 g



16 1100 1

## Empire ST

Quarz Tischuhr mit Gehäuse aus hochwertigem Holz in Mahagoni-Optik und Messing. Mit Gravurplatte.

*Quartz desk clock with case made of mahogany style select woods and brass, including engraving plate.*

Pendulette à poser, avec boîtier en bois haut de gamme et laiton. Livré avec plaque laiton à graver.

130 x 95 x 32 mm, 350 g



16 1104 1

## Luxor ST

Quarz Tischuhr mit Gehäuse aus hochwertigem Holz in Mahagoni-Optik und Messing.

*Quartz desk clock with case made of mahogany style select woods and brass.*

Pendulette à poser, avec boîtier en bois haut de gamme et laiton.

55 x 95 x 135 mm, 300 g



## Empire Weather Station / Empire ST Weather Station

Quarz Tischuhr mit Gehäuse aus hochwertigem Holz in Mahagoni-Optik und Messing, mit drehbarem Weltzeitzifferblatt zum Ablesen der Uhrzeit der verschiedenen Zeitzonen.

*Quartz desk clock featuring a moveable world time indication face which permits reading the time of the different time zones. With case made of select woods and brass.*

Pendulette à poser, avec boîtier en bois haut de gamme et laiton et cercle tournant avec fuseaux horaires pour la lecture de l'heure des différents fuseaux horaires.

155 x 100 x 35 mm, 435 g



16 0006 1

Empire ST Weather Station

16 0060 1

Empire Weather Station

## Quadro WT /ST

Quarz Konferenzuhr mit vier separat einstellbaren Uhren mit Messing-Lünette. Mit drehbarem Glanzlack Holzgehäuse in Wurzelholz-Optik und Messing-Gravurplatte.

Quadro WT mit drehbarem Weltzeit-Zifferblatt.

*Quartz conference clock with four separately adjustable clocks with brass bezel. With rotating wooden case in piano finish burlwood design as well as brass plaque for engraving. Quadro WT features a moveable world time indication face.*

Pendulette à poser à quatre montres. Boîtier pivotant en bois, design de racine. Livré avec plaque laiton à graver.

Quadro WT avec cercle tournant avec fuseaux horaires.

140 x 110 x 110 mm, 1890 g



Quadro ST

10 1988 1

Quadro WT

10 0988 1

## Office

Drehbare Quarz Konferenzuhr aus vergoldetem bzw. Palladium-Nickel beschichtetem Messing. Mit vier separat einstellbaren Uhren, z.B. zum Einstellen verschiedener Zeitzonen.

*Rotating quartz conference clock in gold-plated or palladium-nickel-plated brass. With four separately adjustable clocks which allow for example setting the time of different time zones.*

Pendulette de conférence tournant, quartz, laiton doré ou nickelé Palladium. Avec 4 mouvements permettant une mise à l'heure individuelle de différents fuseaux horaires.

145 x 90 x 90 mm, 1525 g



11 0494 1

11 0494 2

# Diplomat's Collection



10 1982 1

10 1982 2

## Tartuga ST

Quarz Tischuhr mit Messing-Lünette und Glanzlack-Holzgehäuse mit Metallverzierung, vergoldet bzw. Palladium-Nickel beschichtet. Mit Messinggravurplatte.

*Quartz desk clock with brass bezel and piano finish wooden case with metal decoration, gold-plated or palladium-nickel-plated. Including placque for engraving.*

Pendulette à poser, avec boîtier en bois et métal doré ou nickelé Palladium. Livré avec plaque laiton à graver.

135 x 105 x 35 mm, 706 g



10 0982 1

10 0982 2

## Tartuga WT

Quarz Tischuhr mit Messing-Lünette und Glanzlack-Holzgehäuse mit Metallverzierung, vergoldet bzw. Palladium-Nickel beschichtet. Mit Messinggravurplatte und drehbarem Weltzeit-Zifferblatt..

*Quartz desk clock with brass bezel and piano finish wooden case with metal decoration, gold-plated or palladium-nickel-plated. Features a moveable world time indication face. Including placque for engraving.*

Pendulette à poser, avec boîtier en bois et métal doré ou nickelé Palladium. Avec cercle tournant avec fuseaux horaires. Livré avec plaque laiton à graver.

135 x 105 x 35 mm, 706 g



10 2302 1

10 2302 2

## Verona ST

Quarz Tischuhr mit Messing-Lünette und Glanzlack-(Wurzel-)Holzgehäuse mit Metallsockel, vergoldet bzw. Palladium-Nickel beschichtet.

*Quartz desk clock with brass bezel and piano finish wooden case (golden version with burlwood design) with metal stand, gold-plated or palladium-nickel-plated.*

Pendulette à poser. Boîtier en bois avec embase en métal doré ou nickelé Palladium..

115 x 100 x 50 mm, 460 g



10 1302 1

10 1302 2

## Verona WT

Quarz Tischuhr mit Messing-Lünette und Glanzlack-(Wurzel-)Holzgehäuse mit Metallsockel, vergoldet bzw. Palladium-Nickel beschichtet. Mit drehbarem Weltzeitzifferblatt.

*Quartz desk clock with brass bezel and piano finish wooden case (golden version with burlwood design). With metal stand, gold-plated or palladium-nickel-plated. Features a world time indication face.*

Pendulette à poser avec cercle tournant avec fuseaux horaires. Boîtier en bois avec embase en métal doré ou nickelé Palladium..

115 x 100 x 50 mm, 460 g

## Crystal Box

Kardanisch aufgehängte Quarzuhr in Kästchen aus vergoldetem bzw. Palladium-Nickel beschichtetem Messing und Kristallglas. Inklusive Messinggravurplatte.

*Gimbal quartz clock mounted in a gold-plated or palladium-nickel-plated brass and crystal glass box. Including brass engraving plate.*

Pendulette quartz monté sur cardan, laiton doré ou nickelé Palladium et vitres en verre minéral. Livré avec plaque à graver en laiton.

45 x 85 x 85 mm, 650 g



## Triset

Frei schwingend aufgehängte Quarzuhr in Kästchen aus vergoldetem bzw. Palladium-Nickel beschichtetem Messing und Kristallglas. Mit ebenfalls frei schwingend aufgehängtem Thermo- und Hygrometer sowie Messinggravurplatte.

*Moveable quartz clock mounted in a gold-plated or palladium-nickel-plated brass and crystal glass box. With movable thermometer and hygrometer, as well as brass engraving plate.*

Pendulette quartz orientable dans boîtier en laiton doré et nickelé Palladium, verres minéral. Livré avec thermomètre et hygromètre orientable et plaque à graver en laiton.

45 x 160 x 75 mm, 900 g



## Santos

Kardanisch aufgehängte Quarzuhr mit vergoldetem bzw. Palladium-Nickel beschichtetem Metallgehäuse und Drehsockel.

*Gimbal quartz desk clock in gold-plated or palladium-nickel-plated brass with rotating base.*

Pendulette quartz monté sur cardan, boîtier métal doré ou nickelé Palladium et socle tournant.

Ø 70 x 62 mm, 352 g



## Big Santos

Drehbare, kardanisch aufgehängte Quarzuhr mit vergoldetem bzw. Palladium-Nickel beschichtetem Metallgehäuse und Drehsockel.

*Rotating gimbal quartz desk clock in gold-plated or palladium-nickel-plated brass, with rotating base.*

Pendulette quartz tournant montée sur cardan, en boîtier métal doré ou nickelé Palladium et socle tournant.

Ø 150 x 140 mm, 4000 g



# Diplomat's Collection

Consul



24 1014 1

24 1014 2



24 1214 1

24 1214 2

WT Consul

## Consul / WT Consul

Quarz Tischuhr mit Marmorsockel. Inklusive Gravurplatte. Auch als Weltzeituhr mit drehbarem Weltzeitzifferblatt zum Ablesen der Uhrzeit der verschiedenen Zeitzonen lieferbar (siehe kleines Bild).

*Quartz desk clock with marble base. Including brass engraving plate. Also available with moveable world time indication face which permits reading the time of the different time zones (please see small image).*

Pendulette à poser, quartz, avec socle en marbre et plaque à graver. Egalement livrable en version pendulette fuseaux horaires, équipée d'un cadran fuseaux horaires tournant pour la lecture des différents fuseaux horaires (voir petite photo).

170 x 118 x 118 mm, 2150 g

## Ambassador

Quarz Tischuhr aus vergoldetem bzw. Palladium-Nickel beschichtetem Messing. Mit beweglicher Uhr und drehbarem Weltzeitzifferblatt zum Ablesen der Uhrzeit der verschiedenen Zeitzonen.

*Quartz desk clock in gold-plated or palladium-nickel-plated brass. With moveable clock and world time indication face which permits reading the time of the different time zones.*

Pendulette à poser, quartz, laiton doré ou nickelé Palladium. Avec bloc mouvement orientable et cadran fuseaux horaires pour la lecture des fuseaux horaires.

135 x 110 x 65 mm, 510 g



10 2796 1

10 1796 2

10 1796 1



10 2910 2

10 2911 1

10 2910 1

## Mondial

Quarz Tischuhr aus vergoldetem bzw. Palladium-Nickel beschichtetem Messing. Mit beweglicher Uhr und drehbarem Weltzeitzifferblatt zum Ablesen der Uhrzeit der verschiedenen Zeitzonen.

*Quartz desk clock in gold-plated or palladium-nickel-plated brass. With moveable clock and world time indication face which permits reading the time of the different time zones.*

Pendulette à poser, quartz, laiton doré ou nickelé Palladium. Avec bloc mouvement orientable et cadran fuseaux horaires pour la lecture des fuseaux horaires.

148 x 136 x 40 mm, 627 g

## Westend

Quarz Tischuhr aus poliertem bzw. Palladium-Nickel beschichtetem Messing. Mit Thermo- und Hygrometer sowie drehbarem Weltzeitzifferblatt zum Ablesen der Uhrzeit der verschiedenen Zeitzonen.

*Quartz desk clock in polished or palladium-nickel-plated brass. With thermometer, hygrometer and moveable world time indication face which permits reading the time of the different time zones.*

Pendulette à poser, quartz, laiton poli ou nickelé Palladium. Avec thermomètre et hygromètre et cadran fuseaux horaires tournant pour la lecture des fuseaux horaires.

180 x 135 x 40 mm, 1280 g



10 1102 1

10 0102 1

10 0102 2

## WT Conte / Conte

Quarz Tischuhr mit Marmorsockel und drehbarem Weltzeitzifferblatt zum Ablesen der Uhrzeit der verschiedenen Zeitzonen. Auch mit Standard Zifferblatt lieferbar (siehe kleines Bild).

*Quartz desk clock featuring a moveable world time indication face which permits reading the time of the different time zones. With marble base. Also available with standard clock face (please see small image).*

Pendulette à poser, quartz, avec socle en marbre et cadran fuseaux horaires tournant, pour la lecture de l'heure des différents fuseaux horaires. Egalement livrable avec cadran standard (voir petite photo).

80 x 72 x 90 mm, 591 g

WT Conte



24 0120 1



24 0200 2

Conte



24 0110 1



24 0210 2

## Ambassador ST

Quarz Tischuhr aus vergoldetem bzw. Palladium-Nickel beschichtetem Messing. Mit beweglicher Uhr.

*Quartz desk clock in gold-plated or palladium-nickel-plated brass. With moveable clock.*

Pendulette à poser, quartz, laiton doré ou nickelé Palladium. Avec bloc mouvement orientable.

135 x 110 x 65 mm, 510 g



10 3796 1



10 3796 2

## Mondial ST

Quarz Tischuhr aus vergoldetem bzw. Palladium-Nickel beschichtetem Messing. Mit beweglicher Uhr.

*Quartz desk clock in gold-plated or palladium-nickel-plated brass. With moveable clock.*

Pendulette à poser, quartz, laiton doré ou nickelé Palladium. Avec bloc mouvement orientable.

148 x 136 x 40 mm, 627 g



10 2912 1



10 2912 2

## Westend ST

Quarz Tischuhr aus poliertem bzw. Palladium-Nickel beschichtetem Messing. Mit Thermo- und Hygrometer.

*Quartz desk clock in polished or palladium-nickel-plated brass. With thermometer and hygrometer.*

Pendulette à poser, quartz, laiton poli ou nickelé Palladium. Avec thermomètre et hygromètre.

180 x 135 x 40 mm, 1280 g



10 2102 1



10 2102 2

# Diplomat's Collection



## Jupiter

Kardanisch aufgehängte Quarzuhr mit vergoldetem bzw. Palladium-Nickel beschichtetem Metallgehäuse.

*Gimbal quartz desk clock in gold-plated or palladium-nickel-plated brass.*

Pendulette quartz monté sur cardan, boîtier métal doré ou nickelé Palladium.

90 x 120 x 90 mm, 375 g



## Sun

Quarz Tischuhr, künstlerisch gestaltet mit Sonne und Mond, aus vergoldetem bzw. Palladium-Nickel beschichtetem Messing. Mit beweglicher Uhr.

*Quartz desk clock, artfully designed with sun and moon, in gold-plated or palladium-nickel-plated brass. With moveable clock.*

Pendulette à poser, quartz, design artistique soleil et lune, laiton doré ou nickelé Palladium. Avec bloc mouvement orientable.

135 x 85 x 60 mm, 328 g



## Terra

Drehbare Quarz Tischuhr mit Gehäuse aus vergoldetem bzw. Palladium-Nickel beschichtetem Messing und Kristallglas. Mit drehbarem Globus aus Halbedelsteinen sowie vier separat einstellbaren Uhren.

*Rotating quartz desk clock in gold-plated or palladium-nickel-plated brass and crystal glass. With moveable globe in semi-precious stones and four separately adjustable clocks.*

Pendulette à poser tournant, quartz, avec boîtier doré ou nickelé Palladium et vitres en verre minéral. Avec globe tournant en pierres semi-précieuses et 4 mouvements indépendants avec mise à l'heure individuelle.

Ø 110 x 200 mm, 1720 g



## Berlin

Quarz Tischuhr mit vergoldetem Messing-Gehäuse. Mit vier separat einstellbaren Uhren.

*Quartz desk clock with gold-plated brass case. With four separately adjustable clocks.*

Pendulette à poser, quartz avec boîtier en laiton doré. Avec quatre montres.

248 x 70 x 70 mm, 460 g

Eine Vielzahl verschiedener origineller Uhr Designs, die sich in erster Linie an Leute wenden, die zu ihrem Hobby die passende Uhr suchen, findet sich in unserer Passion Collection

A great diversity of original clock designs, which, in the first place, are aimed at people, who look for a clock fitting th their hobby, can be found in our Passion Collection.

Une grande diversité des designs d'horloges, s'adressant avant tout aux personnes qui cherchent une horloge adapté à leur hobby, se trouve dans la Passion Collection.

## Tennis

Quarzwecker mit echtem Tennisball-Gehäuse. Wecker mit Fronteinstellung, 4-stufig ansteigendem Weckton und Schlummerfunktion.

Quartz alarm clock with increasing alarm sound and snooze function in real tennis ball case. Alarm can be set at the front.

Réveil quartz dans boîtier balle de tennis véritable. Réveil avec mise à l'heure à l'avant, sonnerie réveille-matin progressive sur 4 paliers et fonction répétition.

ø 70 mm, 70 g



## Golf Set

Golfgeschenk Set bestehend aus Modell "Andrew" und "Golf III".

Golfer present set consisting of models "Andrew" and "Golf III"

Set de cadeaux golf comportant les modèles « Andrew » et « Golf III ».

180 x 90 x 54 mm, 243 g



## Golf II / Golf III

Miniatur Quarzuhr in vergoldetem bzw. verchromtem Metallgehäuse (Golf II) oder in echtem Golfballgehäuse (Golf III).

Miniature quartz clock in gold-plated or chrome-plated metal (Golf II) or with real golf ball case (Golf III).

Réveil quartz miniature en boîtier métal doré ou chromé (Golf II) ou en boîtier balle de golf véritable (Golf III).

**Golf II:** Ø 42 mm, 133 g

**Golf III:** Ø 43 mm, 50 g



## Andrew

Brieföffner mit echtem Golfball als Griff sowie vergoldeter bzw. Palladium-Nickel beschichteter Messingklinge.

Letter opener with real golf ball handle and blade in gold-plated or palladium-nickel-plated brass.

Ouvre-lettres avec balle de golf véritable servant de poignée et lame laiton doré ou nickelé Palladium.

Ø 40 x 155 mm, 70 g



## Ascot

Brieföffner aus vergoldetem Messing, mit Quarzuhr.

Letter opener in gold-plated brass, with quartz clock.

Ouvre-lettres en laiton doré, avec mouvement quartz.

165 x 25 x 9 mm, 106 g



# Passion Collection



15 0823 1

## Piccolo

Miniatur Quarzuhr aus vergoldetem Messing.

*Miniature quartz clock in gold-plated brass.*

Pendulette quartz miniature en laiton doré.

50 x 34 x 18 mm, 70 g



10 0047 2



10 0047 1

## Monaco

Miniatur Quarzuhr mit hand - geschliffenem und -poliertem Messinggehäuse sowie Thermo- und Hygrometer.

Pendulette quartz miniature avec thermomètre, hygromètre, boîtier laiton brossé et poli à la main.

*Miniature quartz clock in ground and polished brass as well as thermometer and hygrometer.*

42 x 42 x 40 mm, 236 g



12 0059 2



12 0059 1

## Airplane II

Miniatur Quarzuhr aus vergoldetem bzw. verchromtem Metall.

*Miniature quartz clock in gold-plated or chrome-plated metal.*

Pendulette quartz miniature en métal doré ou chromé.

70 x 58 x 33 mm, 77 g



12 0040 1



## Window

Miniatur Quarzuhr aus vergoldetem Messing, mit Türen und funktions - fähiger Minischublade.

*Miniature quartz clock in gold-plated brass, with doors and functioning mini drawer.*

Pendulette quartz miniature en laiton doré, avec portes et mini-tiroir orientable.

55 x 32 x 23 mm, 110 g

## Sahara / Sandtimer

3-Minuten Sanduhr mit ideal zu gravierenden Kappen bzw. Gehäuse aus vergoldetem oder verchromtem Messing.

*3-Minute sand timer with easy to engrave caps or case in gold-plated or chrome-plated brass.*

Sablier 3 minutes avec embases ou boîtier laiton doré ou chromé faciles à graver.

**Sahara:** ø 39 x 90 mm, 50 g

**Sandtimer:** ø 30 x 100 mm, 120 g



24 0023 1



24 0023 2



24 0003 1



24 0003 2



24 0024 3

## Stone

Quarzuwecker im natürlichen Steingehäuse. Wecker mit Front einstellung, 4-stufig ansteigendem Weckton und Schlummerfunktion. Kein „Stone“ ist wie der andere - aufgrund der Verwendung von Natursteinen die sich in Farbe, Struktur und Größe unterscheiden, ist jedes Stück ein Unikat!

*Quartz alarm clock with increasing alarm sound and snooze function in natural stone case. Alarm can be set at the front. No two "Stones" are the same, each piece is unique!*

Réveil quartz dans une pierre qui lui sert de boîtier naturel. Réveil avec mise à l'heure à l'avant, sonnerie réveille-matin progressive sur 4 paliers et fonction répétition. Aucun modèle « Stone » n'est identique à un autre - du fait de l'utilisation de pierres naturelles différentes de par leurs couleur, structure et taille. Chaque pendulette est une pièce unique.

~ 100 x 80 x 40 mm, ~ 500 g



Im Stil der Zeit. Klare Linien und schlichte Eleganz machen die Uhren der Lifestyle Collection zu einem außergewöhnlichen Blickfang, der sich zugleich perfekt in das moderne Wohnambiente einfügt. Frisches Design als Ausdruck eines neuen Lebensgefühls.

*The style of our time. The clocks of our Lifestyle Collection catch the eye with their clear outlines and plain elegance – and yet they blend perfectly into any modern ambience.*

Dans l'air du temps. Grâce à leurs lignes claires et leur élégance discrète, les pendulettes de la Lifestyle Collection occupent le devant de la scène. Celles-ci s'intègrent également parfaitement à un intérieur moderne. Un design frais comme l'expression d'un nouvel art de vivre.

## Pendolino

Quarz Tischpendeluhr mit Kunststoffgehäuse.

*Quartz pendulum clock with plastic case.*

Pendulette à poser, quartz, à balancier, boîtier plastique.

180 x 90 x 58 mm, 223 g



24 8129 2

## Weather Stand

Quarz Tischuhr mit Kunststoffgehäuse. Mit Thermo- und Hygrometer.

*Quartz desk clock with thermometer and hygrometer, in plastic case.*

Pendulette à poser, boîtier plastique. Avec thermomètre et hygromètre.

201 x 100 x 84 mm, 325 g



24 8212 2

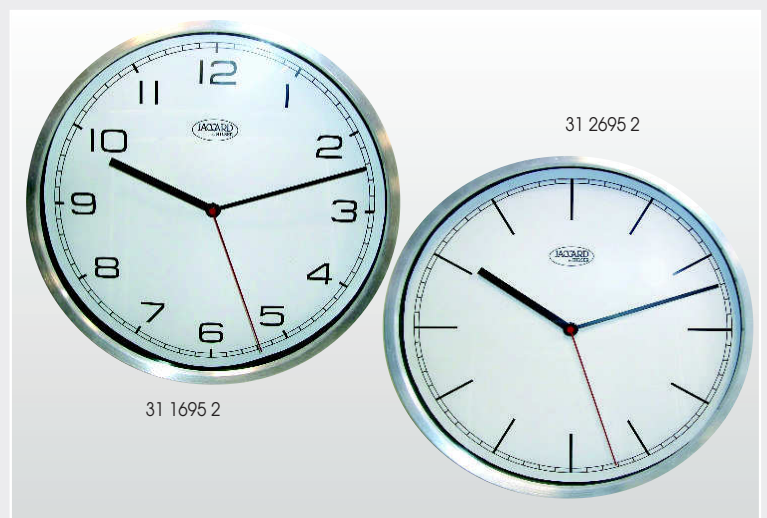
## Eagle

Funkwanduhr in elegant-schlichtem Design mit arabischen Ziffern oder Strichziffern Metallgehäuse.

*Radio controlled wall clock in an elegant and contemporary design with arabic numbers or index and metal case.*

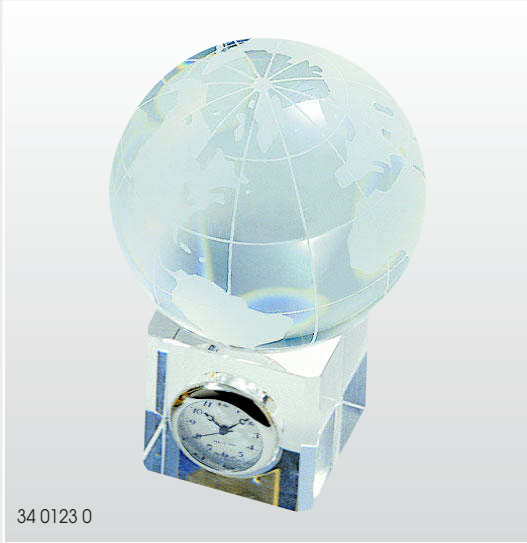
Horloge murale radio-pilotée en design contemporain et élégant aux chiffres arabes ou index et boîtier métal.

Ø300 x 40 mm, 650 g



31 1695 2

31 2695 2



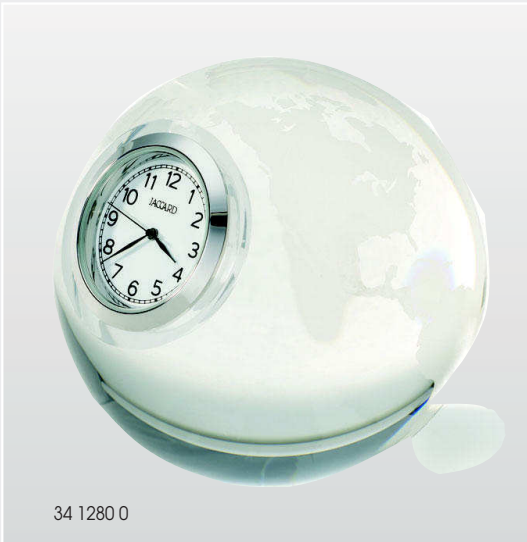
## Crystal Globe

Quarz Tischuhr mit Sockel und Globus aus Kristallglas (2-teilig).

*Quartz desk clock with lead crystal base and globe (2 parts).*

Pendulette de table, quartz, avec socle et globe en verre minéral (en 2 pièces).

90 x 60 x 60 mm, 386 g



## Mondo

Globus aus Kristallglas mit Uhr.

*Lead crystal globe with clock.*

Globe en verre minéral avec mouvement quartz.

Ø 80 mm, 610 g



## Shell Clock

Elegante Tischuhr aus Kristallglas. Die Muschelschalenform sorgt für besonders schöne Lichtbrechung.

*Elegant shell shaped desk clock made of real crystal glass*

Pendule de style à poser en cristal. La forme en coquillage assure une réverbération exceptionnelle de la lumière.

Ø 145 x 45 mm, 1100 g

## Glacier / Atlantis

Quarzwecker mit 4-stufig ansteigendem Weckton und Schlummerfunktion. Mit Kristallglasgehäuse.

*Quartz alarm clock with increasing alarm sound and snooze function. With lead crystal case.*

Réveil quartz avec sonnerie progressive sur 4 paliers et fonction répétition. Avec boîtier en verre minéral.

Glacier  
Ø 72 x 25 mm, 252 g

Atlantis  
90 x 75 x 25 mm, 420 g



## Glacier II / Atlantis II

Quarzwecker mit 4-stufig ansteigendem Weckton und Schlummerfunktion. Mit Kristallglasgehäuse.

*Quartz alarm clock with increasing alarm sound and snooze function. With lead crystal case.*

Réveil quartz avec sonnerie progressive sur 4 paliers et fonction répétition. Avec boîtier en verre minéral.

Glacier II  
Ø 72 x 25 mm, 252 g

Atlantis II  
90 x 75 x 25 mm, 420 g



# Watch Collection



## Gentlemen's Wrist Watch with Date

Flache Quarz Herrenarmbanduhr mit Datum. Mit mattsilbernem Messinggehäuse sowie Mineralglas und echtem Lederarmband. Wassergeschützt bis 3 ATM.

*Slim quartz Gentlemen's wrist watch with date. With matt silver brass case, mineral glass and genuine leather strap. Water-resistant to 3 ATM.*

Montre homme quartz, plate, avec date. Avec boîtier laiton argent mat, verre minéral et bracelet cuir véritable. Etanche jusqu'à 3 ATM.

Ø 32 x 6 mm, 27 g



## Automatic Wrist Watch

Mechanische Automatik Armbanduhr mit Datum, mattsilbernem Edelstahlgehäuse, Mineralglas und echtem Lederband. Mit verglastem Rückdeckel und vergoldetem Rotor. Wassergeschützt bis 5 ATM.

*Mechanical automatic wrist watch with date, matt silver stainless steel case, mineral glass and genuine leather strap. With glass back and gold-plated rotor. Water-resistant to 5 ATM.*

Montre bracelet automatique, mécanique, avec date, boîtier en acier affiné argent mat, verre minéral et bracelet cuir véritable. Couverture arrière avec verre. Etanche jusqu'à 5 ATM.

Ø 36 x 11 mm, 51 g



## Chronograph

Chronograph mit Miyota Quarzwerk, verchromtem Messinggehäuse, Edelstahl Rückdeckel und echtem Lederband. Mit Stoppfunktion sowie je nach Ausführung weiteren Funktionen (z.B. Datum, Tachymeter).

*Chronograph with Miyota quartz movement, chrome-plated brass case, stainless steel back and genuine leather strap. With stop watch function and various other functions such as date and tachymeter depending on the version.*

Chronographe avec mouvement quartz Miyota, boîtier laiton chromé, couvercle arrière en acier affiné et bracelet cuir véritable. Avec fonction compteur et d'autres fonctions selon les modèles (p.ex. date, tachymètre).

Ø 37 x 10 mm, 55g



## Benny

Kinder Lernarmbanduhr mit weichem Band in Lederoptik.

*Children's learner's watch with soft, artificial leather strap.*

Montre bracelet enfant pour apprendre l'heure, avec bracelet doux façon cuir.

Ø 29 x 210 x 6 mm, 21 g

## Eco Fit

Quarz Einsteckuhr

*Quartz insertion clock.*

Montre quartz, enfichable.

Ø 84 x 33 mm, 60 g

## Alarm Fit

Quarz Einsteckwerk. Wecker mit Fronteinstellung, 4-stufig ansteigendem Weckton und Schlummerfunktion.

*Quartz insertion alarm clock with increasing alarm sound and snooze function. Alarm can be set at the front.*

Montre quartz, enfichable. Réveil avec mise à l'heure à l'avant, sonnerie progressive sur 4 paliers et fonction répétition.

Ø 57 x 15 mm, 25 g

## Clock Fit

Quarz Einsteckuhr aus Messing.

*Quartz insertion clock in brass.*

Montre quartz en laiton, enfichable.

Ø 92 x 30 mm, 140 g

## WT Fit

Quarz Einsteckuhr aus Messing, mit drehbarem Weltzeitzifferblatt zum Ablesen der Uhrzeit der verschiedenen Zeitzonen.

*Quartz insertion clock in brass with moveable world time indication face which permits reading the time of the different time zones.*

Montre quartz en laiton, enfichable. Avec fuseaux horaires.

Ø 92 x 30 mm, 140 g



## Pinta / Niña / Santa Maria

Mini-Schiffsinstrumente mit vergoldetem bzw. Palladium-Nickel beschichtetem Messinggehäuse. Mini-Thermometer (Pinta), Mini-Uhr (Santa Maria) und Mini-Hygrometer (Niña).

*Mini ship's instruments with gold-plated or palladium-nickel-plated brass case. Mini thermometer (Pinta), mini clock (Santa Maria) and mini hygrometer (Niña).*

Instruments maritimes miniature avec boîtier laiton doré ou nickelé Palladium. Mini-thermomètre (Pinta), mini-montre (Santa Maria) et mini-hygromètre (Niña).

Ø 52 x 23 mm, 85 g



## Thermo Fit / Watch Fit / Hygro Fit

Messing Einsteckinstrumente: Thermometer (Thermo Fit), Uhr (Watch Fit), Hygrometer (Hygro Fit)

*Brass insertion instruments: thermometer (Thermo Fit), clock (Watch Fit), hygrometer (Hygro Fit)*

Instruments laiton enfichable: thermomètre (Thermo Fit), montre (Watch Fit), Hygromètre (Hygro Fit).

Ø 37 x 7 mm, 18 g



## Hilser-Jaccard Business Service – Firmengeschenke & OEM

**INKLUSIVE EXTRAS:** Die Hilser-Jaccard Uhren werden inklusive Batterie, in hochwertigen, geschmackvollen Geschenkverpackungen geliefert.  
**PERSONALISIERUNG:** Durch individuelle Personalisierung werden die edlen Uhren zum besonderen Aushängeschild für jede Firma. Je nach Modell stehen vielfältige Möglichkeiten zur Verfügung, Firmenlogos effektiv zur Geltung zu bringen. Dazu gehören:

- Druck auf Zifferblatt oder Uhrgehäuse
- Lasergravur oder Ätzung des Uhrgehäuses
- Blind- oder Folienprägung des Lederretuis oder der Geschenkverpackung
- 3D-Laserung im Kristallglasgehäuse

**DESIGN- & OEM-SERVICE:** Keines der Hilser-Jaccard Modelle entspricht exakt Ihren Wünschen? Sie wollen die ganz besondere Uhr als Firmengeschenk oder für Ihr Verkaufsprogramm? Als zuverlässiger und erfahrener OEM-Partner entwickeln und fertigen wir Modelle entsprechend Ihrer Bedürfnisse oder produzieren nach Ihrem Design. Sprechen Sie mit uns, wir würden uns freuen, mit Ihnen gemeinsam optimale Lösungen erarbeiten zu dürfen!

## Hilser-Jaccard Business Service – Corporate Gifts & OEM

**INCLUSIVE EXTRAS:** The Hilser-Jaccard clocks are delivered inclusive batteries and high-class, tasteful presentation packaging.  
**PERSONALISATION:** Individual personalisation makes the fine time pieces a very special corporate gift. Depending on the clock model, various options are available to add any company logo to the greatest effect. These include:

- Imprint of dial or clock case
- Laser engraving or etching of the clock case
- Blind stamping and foil stamping of the leather cases or presentation boxes
- 3D-Laser in crystal glass cases

**DESIGN- & OEM-SERVICE:** Do none of the Hilser-Jaccard models meet your requirements exactly? Are you looking for a unique clock model as a corporate gift or for your product line? Being a reliable and experienced OEM partner, we are ideally equipped to design and manufacture models according to your requirements or produce clocks based on your designs. We will be pleased to develop the optimal solutions with you!

## Service Affaires Hilser-Jaccard – Cadeaux d'affaires & OEM

**Extras inclus :** Les pendulettes Hilser-Jaccard sont livrées avec leurs piles dans des emballages cadeau stylés et haut de gamme .  
**Personnalisation :** De par la personnalisation individuelle, les pendulettes élégantes deviennent une carte de visite parfaite pour chaque société. Il existe une multitude de possibilités d'intégrer le logo d'une société, selon le modèle choisi, comme p.ex.:

- une impression sur le cadran ou le boîtier de la pendulette
- une gravure au laser ou gravure chimique du boîtier de la pendulette
- gaufrage à froid de l'étui cuir ou de l'emballage cadeau
- gravure 3D au laser dans le boîtier en verre minéral

**Service design & OEM:** Aucun des modèles Hilser-Jaccard ne correspond parfaitement à vos souhaits? Vous voulez une pendulettes vraiment spéciale comme cadeau d'affaires ou pour votre collection de vente? En tant que partenaire OEM fiable et expérimenté, nous développons et fabriquons des modèles correspondant à vos besoins ou nous les exécutons selon vos propres dessins. N'hésitez pas à nous en parler. Nous serions heureux de trouver des solutions optimales, en collaboration avec vous.





*Fine Timepieces since 1919*

**Member of PSI (Präsent Service Institut)**

**Member of the German Watch and Clock Industry Association (BV Uhren + Schmuck)**

Technische Änderungen vorbehalten · All rights to modifications reserved · Sous réserves de modifications



*Fine Timepieces since 1919*